

BỘ TÀI CHÍNH
Số: 60-TC/TCT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Hà Nội, ngày 2 tháng 11 năm 1991

THÔNG TƯ CỦA BỘ TÀI CHÍNH

Hướng dẫn thu khoản điều tiết thu nhập bổ sung của cán bộ công nhân viên Việt Nam làm việc tại các tổ chức quốc tế và cơ quan nước ngoài tại Việt Nam do Cục phục vụ ngoại giao đoàn quản lý

Căn cứ vào Điều 4 Nghị định số 119/HĐBT ngày 17-4-1991 "Nghị định của Hội đồng Bộ trưởng quy định chi tiết thi hành Pháp lệnh Thuế thu nhập"

Căn cứ vào Quyết định của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng tại thông báo số 3.633/PPLT ngày 23 tháng 10 năm 1991 "về việc điều tiết thu nhập bổ sung đối với Cục phục vụ ngoại giao đoàn";

Sau khi trao đổi thống nhất với Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, Cục phục vụ ngoại giao đoàn, Bộ Tài chính hướng dẫn cụ thể việc thực hiện thu khoản điều tiết thu nhập bổ sung đối với cán bộ công nhân viên Việt Nam làm việc tại các tổ chức quốc tế, các cơ quan nước ngoài tại Việt Nam do Cục phục vụ ngoại giao đoàn quản lý như sau:

I- ĐỐI TƯỢNG VÀ THU NHẬP CHỊU ĐIỀU TIẾT THU NHẬP BỔ SUNG

1. Đối tượng được miễn nộp khoản điều tiết thu nhập bổ sung:

Các viên chức của Liên hiệp quốc là người Việt Nam được Tổng thư ký Liên hiệp quốc thông báo cho Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam được miễn trừ thuế thu nhập và khoản điều tiết thu nhập bổ sung như đã quy định tại tiết 17 tiết 18 Điều 5 "công ước về quyền ưu đãi miễn trừ của Liên hiệp quốc và các Hiệp định ký kết giữa Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và các cơ quan, tổ chức thuộc Liên hiệp quốc.

2. Đối tượng nộp khoản điều tiết thu nhập bổ sung:

Mọi cán bộ công nhân viên Việt Nam làm việc trong các tổ chức quốc tế, các cơ quan nước ngoài có trụ sở đặt tại Việt Nam, không thuộc đối tượng miễn trừ của điểm 1 trên, có thu nhập

chịu điều tiết bổ sung đều phải nộp khoản điều tiết thu nhập bổ sung (bao gồm cả cán bộ công nhân viên thuộc biên chế chính thức, hợp đồng, tạm tuyển...).

3. Thu nhập chịu điều tiết bổ sung:

Thu nhập để tính điều tiết bổ sung là thu nhập thực tế chịu thuế thu nhập, sau khi đã trừ đi tiền thuế thu nhập và tiền bảo hiểm xã hội (bảo hiểm tuổi già).

Thuế thu nhập được tính theo Pháp lệnh Thuế thu nhập đối với người có thu nhập cao và các văn bản pháp quy hướng dẫn thực hiện.

Tiền bảo hiểm xã hội được tính 10% trên tiền công, tiền lương do cơ quan nước ngoài chi trả theo quy định tại Nghị định số 233-HĐBT ngày 22 tháng 6 năm 1990 của Hội đồng Bộ trưởng.

Khoản điều tiết thu nhập bổ sung được tính bằng đồng Việt Nam và được quy đổi từ ngoại tệ ra đồng Việt Nam theo tỷ giá mua do Ngân hàng Nhà nước công bố tại thời điểm chi trả thu nhập.

II- MỨC ĐIỀU TIẾT THU NHẬP BỔ SUNG KHOẢN ĐIỀU TIẾT THU NHẬP BỔ SUNG ĐƯỢC TÍNH THỐNG NHẤT 30% TRÊN SỐ THU NHẬP CHỊU ĐIỀU TIẾT

Khoản điều tiết thu nhập bổ sung được tính thống nhất 30% trên số thu nhập chịu điều tiết.

$$\begin{array}{l} \text{Số tiền} \\ \text{điều tiết} \\ \text{bổ sung} \end{array} = \begin{array}{l} \text{Thu nhập do} \\ \text{cơ quan nước} \\ \text{ngoài chi trả} \end{array} - \begin{array}{l} \text{Thuế} \\ \text{thu} \\ \text{nhập} \end{array} - \begin{array}{l} \text{Bảo hiểm} \\ \text{xã hội} \end{array} \times 30\%$$

Ngoài thuế thu nhập, bảo hiểm xã hội và khoản điều tiết thu nhập bổ sung, nghiêm cấm các ngành, các cấp, các địa phương điều tiết thu nhập của người lao động dưới bất kỳ hình thức nào.

III- TỔ CHỨC, KÊ KHAI NỘP ĐIỀU THU NHẬP TIẾT BỔ SUNG

1. Tổ chức thu nộp:

Việc tổ chức thu nộp khoản điều tiết thu nhập bổ sung, được áp dụng như tổ chức nộp thuế thu nhập.

Cục thuế Hà Nội được phép uỷ quyền cho Cục phục vụ Ngoại giao đoàn khấu trừ tiền thuế thu nhập, bảo hiểm xã hội và khoản điều tiết thu nhập bổ sung của người lao động do Cục phục vụ Ngoại giao đoàn quản lý để nộp vào Ngân sách Nhà nước.

Cục phục vụ ngoại giao đoàn được trích 75% (bảy mươi lăm phần trăm) trong tổng số tiền điều tiết thu nhập bổ sung để chi cho bộ máy quản lý văn phòng cục và chi cho người lao động thuộc Cục quản lý theo các nội dung sau: chi phí đào tạo, tuyển dụng, chi bảo hiểm tại chỗ (trợ cấp ốm đau, thai sản) chi khen thưởng, giải quyết 1 phần lương chờ việc (nếu có) và bổ sung hỗ trợ một phần chính sách nhà ở cho cán bộ công nhân viên, Cục phục vụ ngoại giao đoàn còn được giữ lại khoản thù lao 0,5% (năm phần nghìn) của số nộp NSNN, số còn lại (99,5% của 25%) nộp vào NSNN.

Cục thuế Thành phố Hà Nội chịu trách nhiệm hướng dẫn, kiểm tra Cục phục vụ Ngoại giao đoàn tính toán xác định số tiền điều tiết thu nhập bổ sung, số được trích để lại cho Cục, số thù lao được hưởng, số tiền phải nộp NSNN và đơn đốc nộp kịp thời, đầy đủ vào NSNN.

2. Kế khai nộp khoản điều tiết thu nhập bổ sung:

Cục phục vụ Ngoại giao đoàn có trách nhiệm lập bảng kê khai về số người, thu nhập thực tế chịu thuế thu nhập, thuế thu nhập phải nộp, bảo hiểm xã hội phải nộp, thu nhập chịu điều tiết thu nhập bổ sung của cán bộ công nhân viên thuộc diện điều tiết. Bảng kê khai nộp khoản điều tiết thu nhập bổ sung được lập chung với bảng kê khai nộp thuế thu nhập (theo mẫu đính kèm).

Điều tiết thu nhập bổ sung được tính cho cả năm và kê khai tạm nộp hàng tháng. Cuối năm hoặc hết hạn hợp đồng trong năm Cục phục vụ Ngoại giao đoàn phải thanh quyết toán với cơ quan thuế, nếu nộp thiếu phải nộp vào NSNN ngay trong tháng thanh quyết toán, nếu nộp thừa, được trừ vào số phải nộp của tháng sau.

Khoản điều tiết thu nhập bổ sung được nộp vào Ngân sách Nhà nước cùng thời gian với thuế thu nhập mỗi tháng nộp 1 hoặc 2 lần theo kỳ thanh toán tiền lương, nhưng chậm nhất không quá ngày 15 của tháng sau.

Số tiền thu về điều tiết thu nhập bổ sung được nộp vào Ngân sách Nhà nước theo mục 25, chương loại khoản tương ứng.